

臺北市立誠正國中 109 學年度 第二學期

沉浸式英語融入藝術與人文領域音樂教學 教案設計

主題名稱	第三單元《聽畫·看樂》	教學設計者	張倍綸(音)、高士雯(英)、郭忠螢(英)
教學對象	八年級	教學節次	2 節，45 分鐘/節
教材來源	翰林藝文(四)版本、自編教材		
學習表現	<p>音 1-IV-1 能理解音樂符號並回應指揮，進行歌唱及演奏，展現音樂美感意識。</p> <p>音 1-IV-2 能融入傳統、當代或流行音樂的風格，改編樂曲，以表達觀點。</p> <p>音 2-IV-1 能使用適當的音樂語彙，賞析各類音樂作品，體會藝術文化之美。</p> <p>音 3-IV-1 能透過多元音樂活動，探索音樂及其他藝術之共通性，關懷在地及全球藝術文化。</p>		
學習目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 認識與聆賞印象派藝術。 2. 認識與聆聽印象樂派與作品特色。 3. 現代作品中的音畫雙向表現。 4. 學生音畫創意藝術作品呈現。 5. 學習班級直笛選曲與練習吹奏技巧(可適時配合英語融入課程) 6. 本單元之教學活動流程設計，每堂課設計英語主題標題之外，也挑選合適的不同進度之相關英語單字，整體流程將適時結合融入英語相關音樂關鍵字詞及語句，教師視情況以中英雙語輔助說明，鼓勵學生回答(中英文皆可)，並期望學生能將單元相關英語關鍵單字熟記，同時能嘗試以英文回應課堂問答與討論。 		
設計理念	<p>現代音樂藝術進入 19 世紀之後，各種創新與融合成為發展趨勢，其中，印象樂派更成為了現代音樂對於傳統結構的突破先驅。藝術發展中的印象派藝術領域不僅是在音樂領域單獨成長，同時也結合了繪畫與文學融合的理念。這樣多元化的發展方式更延續到了現今的影音結合創作表現。</p> <p>本單元將帶領學生認識印象派藝術(樂派)的風格特色與相關代表樂曲之外，也將引導學生聆賞多元影音相關音樂藝術之創作。並透過活動設計，讓學生完成屬於自己的音畫融合作品，藉由創作理念之發表，讓學生有機會以英語描述藝術創作之理念與個人感想。</p> <p>本單元之教學流程將適時結合融入相關音樂關鍵字詞及語句，教師視情況以中英與輔助說明，鼓勵學生回答(中英文皆可)，並期望學生能將單元相關英語關鍵單字熟記，同時能嘗試以英文回應課堂問答與討論。</p>		
教學方法	講述教學、聆賞引導、課堂討論與練習、實作(演奏演唱與作品呈現)		
英語融入學習 Content Vocabulary /Sentences	<p>※英語關鍵單字:</p> <p>音樂家 musician、作曲家 composer、藝術家 artist、畫作 painting、抽象 abstract、具體 concrete、聯覺功能 synesthesia、印象派 Impressionism、萬國博覽會 Exposition Universelle (World's Fair)、世界音樂 World music、甘美朗 Gamelan、大小調 major and minor、全音音階 whole tone scale、五聲音階 pentatonic scale、全音 whole step、半音 half step、展覽會之畫 Pictures at an Exhibition、音樂符號 music symbols、情緒 emotion</p> <p>※課程相關語句:</p>		

	<p>請注意聽 Listen carefully.</p> <p>這首樂曲帶給你什麼感受? How do you feel about the song?</p> <p>請注意聆聽樂曲和聲。Listen to the harmony carefully.</p> <p>請用顏色來表達你聽到這首音樂的感覺。Please use colors to describe your feeling when you listen to the music.</p> <p>如果你是音樂家(作曲家、藝術家、策展人), 你會怎麼在音樂或繪畫中呈現你的想法? If you are a(n) musician (composer/artist/curator), how will you show your thoughts in music or painting?</p> <p>請分享你的想法 Please share your ideas (answer).</p>
--	--

教學活動	教具	評量
<p>《聽畫·看樂》(共2堂)</p> <p>第一堂 《音樂與繪畫的聯結與想像》</p> <p>【發展活動-1】(15分鐘)</p> <p>※教師：請將學用品放在桌上，讓我確認你都有帶齊。</p> <p>Let's check your stuff and make sure your everything is on your desk.</p> <p>※教師：拿出你的直笛，並請組裝好。</p> <p>Please take out your recorder and assemble it.</p> <p>※教師：先複習吹奏音階(低音 Sol-高音 Mi)，每個音請吹4拍。</p> <p>Let's review the scale from low Sol to high Mi. For each note, please blow 4 beats long.</p> <p>※教師：我要發下一份新的樂譜(月光/橋本淳)，如果需要寫譜(固定唱名、音名，指法皆可)，你有5分鐘的時間。</p> <p>I will give you a new sheet music. You have 5 minutes to take notes.</p> <p>※教師：今天我們要來學習這首樂曲的第一部分，老師邊唱曲調音高，請同學邊檢視音高寫譜的正確性。</p> <p>Today we are going to learn Part A. When I sing the melody for you, please check your notes.</p> <p>※教師：請聽我的預備拍，一起吹奏，</p> <p>Please listen to the intro. Let's play it together.</p> <p>【引起動機】(5分鐘)</p> <p>※教師：(複習)上週我們學了什麼呢?</p> <p>Let's review what we learned last week.</p> <p>※教師：接下來，請仔細聆這首音樂，說說看會讓你聯想到哪些自然景象?</p> <p>Next, listen to the music carefully and share what natural scenes come to your mind.</p> <p>※學生：鼓勵回答與發言回應(中英文皆可)</p>	<p>直笛、鋼琴、電腦、投影片、單槍投影機、麥克風、音響、樂譜、影音聆賞素材</p>	<p>觀察問答法、操作執行、自我體會與發表、團體合作、資訊搜尋能力運用、討論與分享發表</p>

Please share your ideas (answer).

【發展活動-2】(15 分鐘)

1.認識《聯覺功能》與相關藝術發展作品。

To know about “synesthesia” and related artworks.

2.聆聽音樂，試著畫出自己的對於感受音樂後的藝術作品。

Draw What You Heard: listen to the music, and try to draw what you felt when you heard the song.

【綜合活動】(10 分鐘)

1.認識《展覽會之畫》創作背景與聆賞。

To know about Pictures at an Exhibition and understand the background.

2.如果你是音樂家(作曲家、藝術家、策展人)，你會怎麼在音樂或繪畫中呈現你的想法?

If you are a(n) musician (composer/artist/curator) , how will you show your thoughts in music or painting?

3.複習今日所學。

※教師：What did we learn today?

※學生：鼓勵回答與發言回應(中英文皆可)

Please share your ideas (answer).

第二堂 《悠遊{印象·樂派}間》

【發展活動-1】(15 分鐘)

※教師：請將學用品放在桌上，讓我確認你都有帶齊。

Let's check your stuff and make sure your everything is on your desk.

※教師：拿出你的直笛，並請組裝好。

Please take out your recorder and assemble it.

※教師：先複習吹奏音階(低音 Sol-高音 Mi)，每個音請吹 4 拍。

Let's review the scale from low Sol to high Mi. For each note, please blow 4 beats long.

※教師：我要發下一份新的樂譜(月光/橋本淳)，如果需要寫譜(固定唱名、音名，指法皆可)，你有 5 分鐘的時間。

I will give you a new sheet music. You have 5 minutes to take notes.

※教師：今天我們要來學習這首樂曲的第二部分，老師邊唱曲調音高，請同學邊檢視音高寫譜的正確性。。

Today we are going to learn Part B. When I sing the melody for you, please check your notes.

※教師：請聽我的預備拍，一起吹奏，
Please listen to the intro. Let's play it together.

【引起動機】(5分鐘)

※教師：(複習)上週我們學了什麼呢？

Let's review what we learned last week.

※教師：你完成你的音樂藝術作品了嗎？請和大家分享作品。(以英文字句融入介紹作品重點)

Did you finish your music painting? Please share your work and introduce your ideas.

※學生：鼓勵回答與發言回應(中英文皆可)

Please share your ideas (answer).

【發展活動-2】(15分鐘)

1.認識《印象派藝術》發展背景。

To know about Impressionism and understand the background.

2.認識印象樂派音樂家與聆賞經典作品：德布西與拉威爾

To know about the musicians of Impressionism: Debussy & Ravel.

【綜合活動】(15分鐘)

1.學習歌唱課程相關選曲：《Vincent (Starry Night)》(可適時配合英語融入課程選曲)

2.認識歌曲創作背景與賞析歌詞。

To know about the song "Vincent" and explicate the lyrics.

3.跟著歌曲旋律一起哼唱。

※教師：Listen to the song and let's try to sing it together.

4.教師：如果你是藝術家,你如何表達對生活的想法？

If you are an artist, how do you express your thoughts about life via art?

5.複習今日所學。

※教師：What did we learn today?

※學生：鼓勵回答與發言回應(中英文皆可)

Please share your ideas (answer).